

**Vprašanja in odgovori (1. JR) glede poročanja za slovenske prijavitelje,  
januar 2010****1. STROŠKI OSEBJA**

**VPRAŠANJE:** Ali morajo imeti redno zaposleni v podjetju sklenjen aneks k pogodbi o zaposlitvi za delo na projektu ali je dovolj sklep o imenovanju.

**ODGOVOR:** Stroški osebja morajo biti pravilno dokumentirani in v skladu s pogodbo o zaposlitvi/dodatkom k pogodbi/odločbo o delu na projektu. Redno zaposleni na projektu morajo imeti ustrezno pogodbo o zaposlitvi, dodatek k pogodbi ali drug ustrezen dokument (glej Navodila za prijavitelje, 4.4.1, str. 25) podpisan s strani odgovorne osebe iz katerega je razvidna vloga in naloge ter obseg dela na projektu, obdobje zaposlitve na projektu, znesek plačila za delo na projektu vključno z izjavo, da se to isto delo ne financira iz državnega/regionalnega/občinskega proračuna.

**VPRAŠANJE:** Kdaj in v kakšnem obsegu je nadurno delo upravičeno? Kaj pa v primeru, da zaposleni dela 100% na projektu, saj je zakonsko določeno, da zaposleni lahko opravi 20% nadurnega dela? Ali se lahko višina urne postavke poveča, če je zaposleni v tekočem mesecu opravil nadure?

**ODGOVOR:** Nadurno delo je upravičeno, kadar zaposleni dela 100% na projektu in če se obračunava skladno z zakonodajo, to je 20ur na mesec in 180 ur na leto. Nadure se vključijo v izračun urne postavke.

**VPRAŠANJE:** Ali se lahko zaposleni plača na podlagi pogodbe o dopolnilnem delu? Sodelavec na projektu, je redno zaposlen pri partnerju. V svojem rednem delovnem času opravlja redno zaposlitev, v okviru dopolnilnega dela pa delo na projektu? Ali je plačilo preko podjemne pogodbe upravičen strošek?

**ODGOVOR:** Zaposleni pri partnerju ne sme delati kot zunanji izvajalec, torej delo po avtorski ali podjemni pogodbi v tem primeru ni možno.

**VPRAŠANJE:** Kako se obračunavajo potni stroški v primeru, ko ima partner avtomobil najet? Najemnino partner obračunava mesečno. Partner skladno z zakonodajo vodi dnevnik poti oz. potnih nalogov. Razumljivo je, da so upravičeni le tisti stroški poti, ki so vezani na projektne aktivnosti. Kako je z vrednotenjem prevoženega kilometra poti? Ali se vrednoti enako, kot pri klasičnem potnem nalogu (v skladu z zakonodajo) kot takrat kadar družba od fizične osebe najame avtomobil za izvedbo poti in se kilometer poti obračunava po tarifi 0,37 EUR/km, ali se preračuna upravičen del v sorazmerju na vse prevožene kilometre na mesec in višino mesečne najemnine?

**ODGOVOR:** V skladno z načinom, ki ga imajo za službene avtomobile. (obvezna priloga je izračun porabe goriva)

**VPRAŠANJE:** Kdaj je priloženi sklep ustrezna in zadostna priloga tako k obstoječim pogodbam o zaposlitvi posameznega zaposlenega kot tudi dokazilo k oblikovanju projektne skupine?

**ODGOVOR:**

Sklep, kot priloga k pogodbi, je ustrezen kadar vsebuje naslednje podatke:

- naslov operacije
- oseba oz. osebe, ki bodo delale na operaciji
- časovno obdobje/ predviden čas, ki ga bo delavec opravil na operaciji (časovnica)
- v sklep se lahko navede tudi, da ni dvojnega financiranja.





**VPRAŠANJE:** Kaj se pri vnosu podatka v listino, pri vnosu plač, šteje za znesek z DDV in vrez DDV?

**ODGOVOR:** Vpiše se bruto bruto plača in nadomestila. Vse skupaj gre v izračun urne postavke. Pri plačah je enak znesek vpisan z DDV in brez DDV.

**VPRAŠANJE:** Ali se regres kot listina vnaša ločeno ali skupaj s plačo?

**ODGOVOR:** Regres se vnese skupaj s plačo, in sicer vsak mesec posebej v sorazmernem deležu.

**VPRAŠANJE:** Ali sta bolniška in dopust za zaposlene, ki ne delajo 100% na projektu upravičen strošek?

**ODGOVOR:** Pri izračunu urne postavke se upošteva tako bolniška kot dopust, pri čemer je mesečni fond ur zmeraj 176 ur. Če ne delate 100% na projektu, izračun urne postavke pomnožite z dejansko opravljenimi urami v okviru operacije.

**VPRAŠANJE:** Na podlagi česa je regres upravičen, če pa ni upravičen dopust?

**ODGOVOR:** Za zaposlene, ki delajo 100% na projektu je regres upravičen, za tiste, ki ne delajo 100% na projektu, pa je izračun predstavljen v Navodilih za upravičene izdatke za slovenske upravičence (str. 5).

**VPRAŠANJE:** Ali je potrebno priložiti k vmesnemu poročilu REK obrazec za vsakega zaposlenega na projektu?

**ODGOVOR:** Izplačevalec dohodka pošlje ob izplačilu dohodka na DURS po en obrazec REK za vsako vrsto izplačila (redno delo, pogodbeno delo...). V prilogi REK obrazca so navedeni posamezni prejemniki dohodka - vsi ki so prejeli izplačilo. Priložili boste torej obrazec REK, ali REK obrazce, kjer so navedeni sodelavci na projektu.

## 2. ZUNANJI IZVAJALCI

**VPRAŠANJE:** Ali lahko uveljavljamo potne stroške za osebo, za katero ne uveljavljamo stroškov dela?

**ODGOVOR:** Da, v kolikor je oseba zaposlena pri VP/PP ter je pot in oseba neposredno povezana z izvajanjem operacije (npr. odgovorna oseba župan).

**VPRAŠANJE:** Ali lahko za nekatere aktivnosti (tisk publikacij, promocijska gradiva,...) javno naročilo izvede partner v tujini in z izbranim izvajalcem sklene pogodbo? Ali se lahko med partnerji sklene pogodba, ki opredeljuje zneske, ki odpadejo na posameznega (domačega in tujega) partnerja?

**ODGOVOR:** Ne, zaradi neprimerljivosti zakonov.

**VPRAŠANJE:** Ali lahko Slovenski partnerji za potrebe projekta sklenejo med sabo pogodbo, ki določuje odgovornost izpeljave nekega javnega naročila in delitev stroškov, povezanih s tem javnim naročilom, med partnerji. Pogodba bi določevala tudi lastninske deleže predmeta javnega naročila.

**ODGOVOR:** Lahko se naredi skupno javno naročilo, vendar se morajo računi nasloviti na posameznega upravičenca. Iz računovodskih evidenc mora biti to razvidno.

## 3. INVESTICIJE

**VPRAŠANJE:** Katero vrednost (BRUTO ali NETO) upoštevamo v postopku JN, če se na razpis odzove fizična oseba? Katero vrednost moramo upoštevati?

**ODGOVOR:** Skladno z zakonom o javnih naročilih.





**VPRAŠANJE:** V Navodilih je treba izpolniti točko 2.10.2. glede potrebne dokumentaciji. Ali imamo realne možnosti za pridobitev sofinanciranja, glede na to, da smo z investicijo na samem začetku in nimamo niti zemljišča?

**ODGOVOR:** V Prijavnici 2.10.2 označite vsa potrebna dovoljenja glede na naravo investicije, ki jih zahteva zakon in navedite pričakovan datum pridobitve posameznega dovoljenja, ki je odvisen od postopka pridobitev ter seveda lastnika.

**VPRAŠANJE:** Ali je v prijavnici v točki 2.10.1 pod kategorijo "Drugo" mišljena navedba storitev v vrednosti nad 400 EUR?

**ODGOVOR:** 1. V točki 2.10.1 v Prijavnici so pod kategorijo "Drugo" mišljene tiste investicije, ki niso ne gradnja in ne oprema (npr. zemljišče, nepremičnine).

Storitve pa spadajo v eno izmed kategorij stroškov, in sicer med "stroške zunanjih izvajalcev".

**VPRAŠANJE:** V kolikor načrtujemo investicijo v nakup nepremičnine in gradbena dela na njej šele ob koncu 1. leta oz. v drugem letu nas zanima ali moramo ob prijavi že priložiti vso investicijsko tehnično dokumentacijo ter vedeti točno katero nepremičnino nameravamo kupiti ali ne?

**ODGOVOR:** Investicijsko tehnična dokumentacija: V prijavnici imate v poglavju 2.10. investicije - posebno tabelo(2.10.2), kamor vpišete, kakšna vrsta investicijske dokumentacije je za vašo investicijo potrebna, ali ste jo že pridobili oziroma kdaj jo boste.

Katero nepremičnino nameravate kupiti: V prijavnici morate navesti kaj je osnovni namen vašega projekta in kako boste ta namen dosegli. Če je nujni pogoj nakup nepremičnine je tudi to upravičen izdatek. Če ob oddaji prijavnice še ne veste, katero nepremičnino boste za potrebe projekta nabavili, prevzimate seveda tveganje, da lahko med izvajanjem projekta pride do sprememb bodisi stroškovno ali vsebinsko, lahko pa je celo vprašljiva izvedba projekta oziroma, da cilji ne bodo doseženi, kar pomeni vračilo vseh med tem prejetih sredstev.

**VPRAŠANJE:** Investicije - V kolikor bi se odločili za večje investicije (nakup zemljišča, gradnja) - ali je v fazi prijave že potrebno predložiti dokumentacijo, ki je navedena v Navodilih za prijavitelje, oz. katero dokumentacijo je potrebno predložiti v fazi prijave projekta?

**ODGOVOR:** V fazi prijave projekta predložite tisto dokumentacijo, ki jo imate. V kolikor ne razpolagate s potrebno dokumentacijo, v točki 2.10.2 Potrebna dokumentacija označite do kdaj pričakujete, da boste prejeli potrebno dokumentacijo. Želeli bi vas opozoriti, da je potrebno pri investicijah oz. v celotnem projektu izkazovati čezmejnost. Projekti so skupni, tako da je pomembna tudi uravnoteženost aktivnosti, vpliva.

#### 4. ADMINISTRATIVNI STROŠKI

**VPRAŠANJE:** Upravičenec obračunava stroške na podlagi začasnega odbitnega DDV. Na koncu leta mu DURS izda potrdilo o letnem odbitnem DDV-ju. Ali je za nastalo razliko, med začasnim in zaključnim – letnim odbitnim DDV, potrebno narediti poračun?

**ODGOVOR:** Do sedaj ni bilo potrebno, poračun naredite samo do DURS-a, v primeru spremembe vas bomo obvestili.

**VPRAŠANJE:** Kako ravnati v primeru, kadar partner dobi račune za administrativne stroške za celotno infrastrukturo čigar lastnik je on sam, in katero daje naprej v najem? Partner običajno administrativne stroške razdeli sam, po določenem ključu, nakar jih preknjiži na najemnika. Ker se mora vsota vhodnih in izhodnih računov ujemati, mora partner prefakturirati določen delež stroškov





tudi samemu sebi. Ali omenjena faktura, iz katere je razvidna delitev in ključ, zagotavlja ustrezno revizijsko sled?

*ODGOVOR: Potrebno je imeti razdelilnik stroškov, ki ga predložimo k vmesnemu/končnemu poročilu. »In Kind« stroški niso dovoljeni.*

**VPRAŠANJE:** Kaj je bistvo pavšala?

*ODGOVOR: Da lahko vnesete le en račun. Bistvo pavšala je poenostavitev pri pripravi in kontroli poročil.*

**VPRAŠANJE:** Prosimo za pojasnilo, ali se med upravičene stroške lahko uvršča tudi najemnina poslovnih prostorov in v kolikor da, ali jih prikažemo kot administrativne stroške ali kot stroške zunanjih izvajalcev.

*ODGOVOR: Najemnina v času izvajanja projekta se uvršča v administrativne stroške, če gre za najemnino poslovnih prostorov, če pa gre za najem opreme, je to izdatek v kategoriji zunanji izvajalci.*

## 5. ISARR

**VPRAŠANJE:** Kako v sistemu ISARR vnesemo pavšalni znesek?

*ODGOVOR: Trenutno je tako, da kreirate fiktivno listino in jo vnesete v ISARR z vsemi podatki, ki jih ISARR zahteva. Rok plačila je zadnji datum plačila na seznamu računov.*

**VPRAŠANJE:** Kako vnesti listino v sistem ISARR, če imaš za dobavo blaga en račun in več plačil?

*ODGOVOR: V okviru iste listine prijavite več plačil in vpišete dejansko plačani znesek. S klikom na zavihek listine, gumb nova lista vnesete nov dokument. V kolikor želite zadevni dokument prijaviti večkrat, to storite na gumb nova prijava (Navodila za uporabo modula za vnos podatkov – MVP (ISARR), str. 12-17).*

**VPRAŠANJE:** Kakšna je združljivost te aplikacije z drugimi brskalniki, operacijskimi sistemi?

*ODGOVOR: Modul za vnos podatkov (MVP) je prirejen na Internet Explorer, drugače pa z brskalniki ne bi smelo biti težav. Ne podpira pa NOT 32 (antivirusni sistem), ki ga je pri nalaganju aplikacije ISARR potrebno izklopiti in na to ponovno vklopiti.*

**VPRAŠANJE:** Ali dobim novo digitalno potrdilo, če ga že imam za drugo operacijo?

*ODGOVOR: Ne, ne boste prejeli dodatnega digitalnega potrdila.*

**VPRAŠANJE:** Ali lahko ima v eni operaciji več oseb digitalno potrdilo?

*ODGOVOR: Vsak partner ima eno digitalno potrdilo, ki pa se lahko inštalira na več računalnikov.*

**VPRAŠANJE:** Ali MVP služi vnašanju listin po ali pred opravljeno kontrolo?

*ODGOVOR: MVP služi pred opravljeno kontrolo, saj je to sistem v katerem pripravljate poročilo in ga nato oddate dodeljenemu nacionalnemu kontrolorju.*

**VPRAŠANJE:** Ali je potrebno s strani PP vnašati osebe?

*ODGOVOR: Fizičnih oseb ni potrebno vnašati, ampak si naredite svoj sistem poročanja.*

**VPRAŠANJE:** Ali sistem avtomatsko zazna, da je le del porabljen iz enega projekta, če imamo eno listino vezano na dva projekta?





**ODGOVOR:** *Da.*

**VPRAŠANJE:** Ali je prenos iz Excela možen v ISARR?

**ODGOVOR:** *V okviru Cilja 3 prenos iz Excela v ISARR ni možen.*

**VPRAŠANJE:** Ali ničelno poročilo vnašaš v obliki fiktivne listine?

**ODGOVOR:** *Da.*

**VPRAŠANJE:** Kdaj natisniti poročilo o aktivnostih, če na njem piše osnutek poročila?

**ODGOVOR:** *Pri pripravi poročila o aktivnostih vam priporočamo, da si to shranite v svojo mapo ali pa na namizje, saj se v nasprotnem primeru ta v sistemu ISARR ne shrani. Najprej pripravite finančni del poročila in s tem zahtevek za izplačilo, preverite podatke in poročilo oddajte (s klikom na gumb« Oddaj poročilo»). S tem ko poročilo oddate, je to potrjeno in se zbrše osnutek poročila. Ko imate potrjeno poročilo, si lahko poročilo o izvedenih aktivnostih shranite na namizje in tekst prekopirate v ta nov Wordov dokument. Lahko pa poročilo o izvedenih aktivnostih pripravite na koncu, ko že imate potrjeno poročilo.*

**VPRAŠANJE:** Ali se v ISARR (MVP) vnaša predračun?

**ODGOVOR:** *V ISARR lahko vnašate predračune, vendar je k poročilom potrebo priložiti račune, zato priporočamo, da raje vnašate račune.*

**VPRAŠANJE:** Ali se v ISARR vnašajo podkategorije pri vrstah stroškov?

**ODGOVOR:** *Ne, v ISARR vnašate samo kategorije stroškov.*

**VPRAŠANJE:** Kam vnesemo podatke o izvedenih aktivnostih, da se bodo videle v ISARR-ju?

**ODGOVOR:** *Podatke oz. poročilo o izvedenih aktivnostih vpisujete v Wordov dokument in je priloga k vmesnim poročilom oz. končnemu poročilu. V ISARR-ju se žal ti podatki ne bodo videli.*

**VPRAŠANJE:** Ali se v ISARR-ju generira odbitni odstotek DDV?

**ODGOVOR:** *Ne, potreben je izračun in ročen vnos.*

**VPRAŠANJE:** Kako prijaviti eno listino (npr. plačo) za več projektov?

**ODGOVOR:** *Listina se vnese le enkrat, prijavite pa jo lahko večkrat. S klikom na zavihek listine, gumb nova lista vnese nov dokument. V kolikor želite zadevni dokument prijaviti večkrat, to storite na gumb nova prijava (Navodila za uporabo modula za vnos podatkov – MVP (ISARR), str. 12-17).*

**VPRAŠANJE:** Kako vnašati zneske v ISARR-ju? Kateri znesek vnesemo pod "Znesek brez DDV" oz. "Znesek z DDV" (kar je označeno na levem delu vnosne forme). Ali se davek 16,1% vnaša posebej?

**ODGOVOR:** *V primeru plače je to isti znesek, ker se pri plači ne obračunava DDV. Ne, davki se ne vnašajo posebej v ISARR, saj so vključeni že v znesek plače. Bruto bruto plača (torej davkatve in prispevki) je upravičen strošek.*

**VPRAŠANJE:** Ali se regres vnaša posebej?

**ODGOVOR:** *Če je regres vključen v določenem mesecu v plačni oz. obračunski list, potem tega zneska ne pišete posebej, ampak je že vključen v obračun plače za določen mesec.*





**VPRAŠANJE:** Glede na to, da se pri vnosu podatkov v ISARR pojavlja kar nekaj vsebinskih težav tudi na avstrijski strani, mi prosim sporočite, na koga se lahko glede teh vprašanj obrnemo slovenski partnerji in na koga avstrijski partnerji?

**ODGOVOR:** Glede vsebinskih težav pri vnosu v sistem ISARR se lahko vodilni partner operacije obrne na skrbnika pogodbe za sofinanciranje (ime je navedeno v zadevni pogodbi, član Skupnega tehničnega sekretariata - STS). Projektni partnerji pa se lahko obrnejo na pristojna regionalna telesa v Sloveniji ali Avstriji, oziroma preko vodilnega partnerja svoja vprašanja naslovijo na skrbnika pogodbe o sofinanciranju - STS.

V primeru tehničnih težav priporočamo, da se obrnete na Center za podporo uporabnikom (CPU).

## 6. DRŽAVNE POMOČI

**VPRAŠANJE:** Podjetje Ensico S d.o.o. je dejavno na področju razvoja in realizacije metod in naprav za oblikovanje in uveljavljanje tehnoloških, didaktičnih in varnostnih standardov za gibalno športne dejavnosti. Podjetje v 100% privatni lasti želi (s partnerji) kandidirati na razpisu na področju razvoja didaktične opreme in metod vključno z izvedbo (pilotnih) investicij v športne objekte (tako imenovane športne igralnice) na obeh straneh meje v geografsko upravičenem območju programa. Izdatki, za katere želimo, da bi bili sofinancirani se nanašajo na izdatke osebja, zunanjih izvajalcev in investicij. Upošteva je pravila državnih pomoči, kolikšen je v tem primeru največji dovoljen obseg sofinanciranja s strani ESRR, torej EU sredstev; javnih nacionalnih sredstev, torej sredstev SVLR in koliko moramo prispevati sami.

**ODGOVOR:** Državna pomoč se lahko dodeli vsem pravnim in fizičnim osebam, ki se ukvarjajo z gospodarsko dejavnostjo, ne glede na pravni status in način financiranja. Pomembna je vrsta dejavnosti zadevnega podjetja.

Večina naših projektov zapade pod pravila de minimis, ker je majhen znesek pomoči in ne ogroža konkurence. Preverja oz. "gleda" se aktivnosti, ki so navedene v prijavnici. Torej to pomeni, da lahko dobite 200.000,00 EUR sredstev pomoči po pravilu de minimis v 3 proračunskih letih. Iz izkušenj lahko povemo, da redko kakšna aktivnost presega 200.000,00 EUR, seveda pa je možno, da zapade več aktivnosti pod pravila de minimis.

Načeloma za vas to ne pomeni nižjega sofinanciranja, vendar se vam državna pomoč evidentira in vodi v centralni evidenci Ministrstva za finance. V treh proračunskih letih lahko torej prejmete 200.000,00 EUR po pravilu de minimis (dotacija).

Odprta je tudi regionalna shema državnih pomoči, kjer se lahko dodelijo sredstva za sofinanciranje začetnih naložb v opredmetena in neopredmetena sredstva in delovna mesta povezana z začetno investicijo. V primeru velikega podjetja lahko prejmete 30% upravičenih stroškov investicije in odprtih delovnih mest povezanih z investicijo, v primeru srednjega podjetja 40% in v primeru malega podjetja 50%. Vse ostalo je neupravičeno. Opozoriti je tudi potrebno, da se regionalna državna pomoč ne sme združevati z državno pomočjo po pravilu de minimis glede na iste upravičene stroške, če bi s tem presegla omenjene intenzivnosti (30%, 40% ali 50%- odvisno od velikosti podjetja).

**VPRAŠANJE:** Kot malo podjetje lahko dobimo »samo« 50% sofinanciranja. Zato razmišljamo, da bi se na razpis kot vodilni partner prijaviła negospodarska organizacija (fakulteta) oz. NGO, ker bi na ta način lahko pridobili do 95% sofinanciranja. Ali je naše razmišljanje pravilno oziroma skladno s pravili razpisa?

**ODGOVOR:** Tudi negospodarska organizacija (fakulteta) lahko zapade pod državno pomoč in v primeru začetne investicije prejme 30%, 40% ali 50% sofinanciranja (odvisno od velikosti). Pri oceni državne pomoči so pomembne aktivnosti posameznega partnerja oz. upravičenca in ne njegov status.





## 7. RAZNO

**VPRAŠANJE:** Ali je k posameznemu vmesnemu/končnemu poročilu potrebno priložiti še originalne račune, ali zadostujejo tudi kopije računov enake dokazne vrednosti?

Kako je s pošiljanjem izpisov iz knjigovodskih evidenc, ali jih je potrebno prilagati k vmesnim poročilom, ali le ob zaključnem poročilu?

**ODGOVOR:** *Možno je, vendar postopek kontrole ne bo zaključen pred preverjanjem in žigosanjem originalnih računov. Ločene računovodske evidence je priporočljivo pošiljati ob vsakem vmesnem poročilu, obvezne pa so pri končnem poročilu.*

**VPRAŠANJE:** Kako se vodijo računovodske evidence? Ali je potrebno vzpostaviti poseben stroškovni nosilec ali le stroškovno mesto? Ali knjižimo samo potrjene izdatke ali moramo knjižiti vse izdatke, ki so nastali za potrebe projekta? Kako je s pošiljanjem izpisov iz knjigovodskih evidenc, ali jih je potrebno prilagati k vmesnim poročilom, ali le ob zaključnem poročilu?

**ODGOVOR:** *Za potrebe projekta odpremo stroškovno mesto in ravnamo v skladu z internim pravilnikom o računovodstvu. Knjižijo se vsi izdatki in prejeme vezani na projekt. (razred 4 in razred 7). Predlagamo, da se ločene računovodske evidence prilagajo k vsakemu vmesnemu/ zaključnemu poročilu.*

**VPRAŠANJE:** Kaj so prihodki na projektu? Ali se smatrajo, kot projektni prihodki vzdrževalni prispevki nabavljene opreme, investicije?

**ODGOVOR:** *Glej Navodila o upravičenosti izdatkov stran 18. točka 4.3.*

**VPRAŠANJE:** Kakšne so posledice, če se presežejo sredstva dejanske porabe pri posameznem zahtevku, glede na napoved? Kakšna odstopanja so možna? Pri indikativni napovedi gre za % opredelitev sredstev za posamezno leto; ali je mišljeno koledarsko ali proračunsko leto (do katerega v mesecu)?

**ODGOVOR:** *Odgovor boste dobili pri nacionalnem skrbniku.*

**VPRAŠANJE:** V obrazcu državne pomoči, se nahaja stolpec »vpliv dejavnosti na razširjeno programsko območje – da/ne«, ker pa je težko opredeliti vpliv, nas zanima kakšne posledice lahko pričakujemo iz teh odgovorov?

**ODGOVOR:** *Odgovor boste dobili pri nacionalnem skrbniku.*

**VPRAŠANJE:** Vprašanje se nanaša na financiranja celotnega objekta in sicer za kletne oz. spodnje prostore hotela za katere smo že uspeli s prijavo na razpis (EU sredstva). Ta projekt se že izvaja in bo dokončan naslednje leto. Imamo pa problem z nadgradnjo, katero moramo financirati iz lastnih sredstev. Poraja se nam ideja, da bi se s to nadgradnjo prijavi na zgoraj omenjeni razpis. Zanima nas ali se lahko ta objekt financira z evropskimi sredstvi iz dveh različnih razpisov? Se pravi ena etaža se financira iz enega vira, druga etaža pa iz drugega vira in ni dvojnega financiranja.

**ODGOVOR:** *Vsak slovenski partner mora prispevati najmanj 5% lastnih sredstev. V okviru naših projektov mora biti tudi en partner iz Avstrije. Priporočljivo je, da se gre avstrijski partner glede sofinanciranja posvetovati z regionalnimi telesi iz Avstrije. Načeloma zelo velike investicije niso domena našega razpisa. Zelo pomemben je čezmejni učinek (kar pri izgradnji hotela na eni strani manjka). Imamo samo skupne projekte. Večje investicije se sofinancirajo iz Cilja 1.*

**VPRAŠANJE:** V katero prednostno nalogo naj umestim projekt (Naravni zdravilni faktorji), ki ga želimo prijaviti na 2. JR SI-AT. Načeloma smo umestili projekt pod drugo prednostno nalogo torej





**TRAJNOSTEN IN SKLADEN RAZVOJ**, vendar smo zdaj v dilemi katero dejavnost izbrati v okviru 2. prednostne naloge. Ali je to Upravljanje z naravnimi viri ali Okolje in energija?

**ODGOVOR:** V pomoč vam bodo Navodila za prijavitelje OP SI-AT 2007-2013 v Poglavlju 2.3 (str. 9-13) in Poglavlje 10 (str. 59-62). Podroben opis prednostnih nalog je tudi v Operativnem programu čezmejno sodelovanje Slovenija-Avstrija 2007-2013 v Poglavlju 6 (str. 46-60). Vsa navodila so na spletni strani programa: [www.si-at.eu](http://www.si-at.eu)

V skladu z Navodili za prijavitelje je v poglavju 6.2.1 navedeno, da lahko izberete samo eno prednostno nalogo. Možno je, da se projekt nanaša na eno ali več področij dejavnosti v okviru prednostne naloge, zato lahko označite obe: Upravljanje z naravnimi viri in Okolje in energija.

Iz kratkega osnutka, ki ste ga poslali je težko razbrati katera od omenjenih področij prevladuje. Če je možno se osredotočite na eno področje, ni pa nič narobe, če označite obe.

**VPRAŠANJE:** Ali se na razpis lahko prijavi tudi podjetja iz Ljubljane oz. katera mesta spadajo pod osrednjeslovensko statistično regijo?

**ODGOVOR:** Na spletni strani programa [www.si-at.eu](http://www.si-at.eu) so objavljena navodila za prijavitelje, kjer je navedeno programsko območje in kdo lahko sodeluje v projektu. Če vpišete v internetni iskalnik osrednjeslovenska regija se vam bodo izpisale vse občine, ki jih ta regija zajema.

**VPRAŠANJE:** Kaj se šteje pod teritorialno enoto – ali je to upravičeno območje?

**ODGOVOR:** Pri teritorialni enoti izberete upravičeno območje na katero se prijava listine nanaša.

**VPRAŠANJE:** Ali je strošek upravičen, če je račun plačan, preden je izvedena storitev?

**ODGOVOR:** Ne. Storitev mora biti opravljena. Izjema je npr. nakup domene za internet.

**VPRAŠANJE:** Kaj je potrebno priložiti glede odbitnega deleža DDV?

**ODGOVOR:** Vaš računovodja naj napiše izjavo o odbitnem deležu DDV, ki jo priložite k prvemu vmesnemu poročilo oz. vsakič ko se ta odbitni delež spremeni.

**VPRAŠANJE:** Kaj se smatra pod negotovinsko plačilo?

**ODGOVOR:** Negotovinsko plačilo je vse kar podjetje plačuje prek transakcijskega računa.

**VPRAŠANJE:** Ali se lahko kopija računa z žigom »Kopija enaka originalu« predloži namesto originala, v primeru, da različni skladi zahtevajo tudi originale?

**ODGOVOR:** Izjemoma je to mogoče, vendar bo potrebno originale pred potrditvijo poročila poslati/predložiti nacionalnemu kontrolorju, da jih požigosa.

**VPRAŠANJE:** V razpisni dokumentaciji ne najdem meril (točkovanje) po katerih se bodo izbirali projekti, ki jim bo dodeljeno sofinanciranje.

**ODGOVOR:** V Navodilih za prijavitelje OP SI-AT 2007-2013, različica 3 na strani 48-50 so v poglavju 8.2 navedena merila za izbor projektov.

**VPRAŠANJE:** V okviru druge prednostne naloge (Trajnosten in skladen razvoj – Socialni in kulturni razvoj) želimo s partnerji prijavitelji izgradnjo štirih objektov – športnih igralnic z opremo, 2 v Avstriji, 2 pa v Sloveniji. Ali je to primerna vsebina ?

**ODGOVOR:** Iz opisa je razvidna le investicija v izgradnjo 4 objektov, kar pomeni državna pomoč po regionalni shemi, delež sofinanciranja je odvisen od velikosti podjetja, vse ostalo pa je neupravičen strošek, oziroma morate financirati sami. Poudariti je potrebno, da investicije sicer niso neupravičene vendar ni namen čezmejnih programov, investicija, ki je sama sebi namen. Razviden mora biti čezmejni učinek, trajnost, finančna uravnoteženost, dodana vrednost,...





**VPRAŠANJE:** Ali je 2. JR OP SI-AT 2007-2013 aktualen tudi za območje v Podravju. Predvsem imamo težave s partnerji s strani Avstrije, ker ne vemo na koga se lahko obrnemo s projektnimi idejami oziroma, če v Avstriji rabijo partnerje iz Slovenije iz področja razvoja turizma na podeželju, promocije vinogradništva, obnove gradov in srednjeveških običajev.

Predstavljeno nam je bilo, da so projekti, ki se bodo sofinancirali predvsem s strani Avstrijskih partnerjev že znani in me informativno zanima ali se splača vlagati trud v pripravo vloge in vsega skupaj.

**ODGOVOR:** *Razpis je aktualen tudi za podravske statistično regijo.*

*Glede projektnih partnerjev iz Avstrije se lahko obrnete na regionalna telesa v Avstriji. Njihovi kontakti so navedeni na spletni strani programa [www.si-at.eu](http://www.si-at.eu) in v Navodilih za prijavitelje, različica 3 na str. 36 in 37.*

*Kar se tiče zadeve, da so projekti na avstrijski strani že znani, vam zagotavljamo, da slovenska stran o tem nima nobenih informacij. Vsi predlagani projekti so enakovredni. Vsak projektni predlog gre skozi dolg postopek, in sicer administrativni pregled, morebitne dopolnitve, ocenjevanje in na koncu nadzorni odbor, ki je sestavljen iz slovenskih in avstrijskih članov, odloča o izbranih projektih.*

*V novi finančni perspektivi so projekti skupni, kar pomeni da morata aktivno sodelovati vsaj en projektni partner iz Slovenije in en projektni partner iz Avstrije. Za partnerja iz Avstrije je pomembno, da predstavi projekt avstrijskim regionalnim telesom in si pridobi Izjavo o sofinanciranju (to je Priloga 5, ki jo je potrebno priložiti k vlogi).*

**VPRAŠANJE:** Ali pravilno razumemo, da pri oddaji prijave razen prijavnice in navedenih prilog (obrazcev Priloga 1-6) ni potrebnih drugih prilog (kot so bilance stanja, izkazi uspeha, statuti ipd.)?

**ODGOVOR:** *Pri oddaji Prijavnice je potrebna predložitev navedenih Prilog 1-6. Bilanco stanja, izkaz uspeha, statut ni potrebno predložiti.*

**VPRAŠANJE:** Ali je lahko prijavitelj nekdo, ki ima sedež na lokaciji iz razširjenega programskega območja (npr. Ljubljana ali Graz)?

**ODGOVOR:** *Da, prijavitelj ima lahko tudi sedež na lokaciji iz razširjenega programskega območja.*

**VPRAŠANJE:** Kdo lahko sodeluje na 2. JR razpisu Operativnega programa Slovenija - Avstrija 2007 - 2013? V Navodilih za prijavitelje je v točki 3.1. navedeno, da so to pravne osebe in samostojni podjetniki na upravičenem območju programa. Naš projekt se umešča v prednostno nalogo 1, pa me zanima, če se lahko prijavi zavod?

**ODGOVOR:** *V programu lahko sodelujejo pravne osebe in samostojni podjetniki, ki se nahajajo na upravičenem območju programa. Torej zavod je tudi pravna oseba ali ne?*

**VPRAŠANJE:** Financiranje - 15% je treba zagotoviti iz javnih virov, zasledila smo, da lahko ta delež prispeva Služba Vlade RS za lokalno samoupravo in regionalno politiko. Ali to drži in kako se to zagotovi? Kaj moramo narediti, da bi bili upravičeni do teh sredstev?

**ODGOVOR:** *Vsak projektni partner iz Slovenije mora prispevati vsaj 5% lastnih sredstev za financiranje svojih skupnih upravičenih stroškov. Nacionalno javno sofinanciranje na državni ravni bo v Sloveniji slovenskih partnerjem v odobrenih projektih zagotavljala Služba Vlade RS za lokalno samoupravo in regionalno politiko. Avstrijski partnerji pa se morajo glede sofinanciranja posvetovati z regionalnimi telesi v Avstriji, ki so navedeni v točki 5.3 Navodil za prijavitelje, različica št. 3.*

**VPRAŠANJE:** Ali pri prijavi projekta potrebujemo kakšno dokumentacijo, potrjena s strani regijskih organizacij?

**ODGOVOR:** *Priložiti je potrebno prilogo 5: Izjava o sofinanciranju, ki se zahteva za vodilnega/projektnega partnerja iz Avstrije.*





**VPRAŠANJE:** V prijavnici pri posameznih točkah je opredeljen obseg vsebine. Ali je to mišljeno za en jezik ali za oba jezika (torej tekst skupaj s prevodom)?

**ODGOVOR:** 1. Pri vsakem poglavju oz. točki v Prijavnici imate za vsak jezik predviden svoj okvirček

**VPRAŠANJE:** Če imamo na projektu poleg vodilnega partnerja še 3 projektne partnerje, ali to pomeni, da priložimo 3 izjave (Priloge 4) – vsako posebej podpiše projektni partner in vodilni partner?

**ODGOVOR:** Vodilni partner in vsak projektni partner izpolni Prilogo 4 - Izjavo o partnerstvu, ki mora biti podpisana s strani vodilnega partnerja in projektnega partnerja.

**VPRAŠANJE:** Kaj v navodilih (stran 38) pri izpolnjevanju prijavnice pomeni "podpišite in žigosajte dokument"; ali to pomeni, da mora biti vsaka stran prijavnice podpisana in žigosana, ali samo na koncu, ali je za podpis in žig prijavnice mišljena izjava na začetku prijavnice?

**ODGOVOR:** Za podpis in žig je mišljena izjava na začetku Prijavnice, in sicer Izjava zakonitega zastopnika vodilnega partnerja. Ni potrebno podpisati in žigosati vsako stran Prijavnice,

**VPRAŠANJE:** Ali mora vodilni partner vse priloge podpisati ali samo tiste, kjer je to izrecno zahtevano? Konkretno: ali mora podpisati Prilogo 1 (budget), prilogo 2, prilogo 6 (povzetek), kjer načeloma nikjer v obrazcu ni predvidenega mesta za podpis in žig.

**ODGOVOR:** Vodilni partner podpiše samo tiste priloge, kjer je to izrecno zahtevano.

**VPRAŠANJE:** Vprašanje glede javnih naročil: ali je omejena vsota od katere se mora izvesti javno naročilo, ali povedano drugače, če so naročila manjše vrednosti izključena.

**ODGOVOR:** Glede javnih naročil je potrebno upoštevati Zakon o javnem naročanju, kjer so tudi opisani vsi postopki in vrednosti. V kolikor imate tudi interni pravilnik, morate upoštevati tudi tega.

**VPRAŠANJE:** Ali mi lahko kaj več poveste glede pogojev, ki jih morajo izpolnjevati slovenski in avstrijski partnerji. Ali drži, da morajo avstrijski partnerji pridobiti odobritev deželne vlade glede projekta? Se pravi, da morajo iti skozi dva sita, kar upočasni postopek prijave na projekt.

Izšel naj bi 3. skupni javni razpis za izbor projektov. Mi lahko potrdite ali to drži in kdaj naj bi bil razpis zunaj.

**ODGOVOR:** V Avstriji ja za zagotovitev nacionalnega / regionalnega sofinanciranja potrebno vzpostaviti stik z nacionalnimi/regionalnimi organi sofinanciranja; vlogi pa je potrebno za vsakega zadevnega projektne partnerja priložiti Prilogo 5 - Izjavo o sofinanciranju. Podrobne zahteve je potrebno razjasniti z avstrijskimi regionalnimi telesi. Njihovi kontakti so navedeni v Navodilih za prijavitelje (različica 3), str. 36-37.

Do 11. januarja 2010 je odprt 1. rok 2. javnega razpisa. Vsi nadaljnji roki bodo objavljeni na spletni strani programa [www.si-at.eu](http://www.si-at.eu).

**VPRAŠANJE:** Pri prijavi projekt v okviru razpisa Slovenija - Avstrija in smo naleteli na težavo. Naš partner iz Avstrije je zelo zainteresiran za sodelovanje in bo prav gotovo dobil sofinanciranje na njihovi strani, vendar na žalost to ne bo možno pridobiti do 11.1.2010, pa me zanima, če bi lahko ta dokument naknadno priložili - pridobili si bomo tudi informacijo do kdaj ga lahko dobimo?

**ODGOVOR:** Ob oddaji prijavnice je potrebno predložiti priloge št. 5 – Izjava o sofinanciranju, ki potrjuje, da si je partner pridobil javno nacionalno sofinanciranje. Če ob prijavi ni predložena, vas bo Skupni tehnični sekretariat pozval da jo predložite in jo morate predložiti do roka, ki je naveden v pozivu.

**VPRAŠANJE:** Pri merilih čezmejnega sodelovanja pod točko skupno osebje piše v navodilih, da je doseženo samo v primeru, da po zaključku projekta obstaja ena skupna ustanova z osebjem iz obeh





držav. Ali zadostuje, če je to neko združenje in se po zaključku projekta organizirajo npr. letne konference ali kaj podobnega?

*ODGOVOR: Pri opisu čezmejnega sodelovanja je v točki 5.3. vprašanje, ali projekt predvideva »skupno osebje«. Z »da« odgovorite le, če kot rezultat projekta nastane institucionaliziran subjekt, kjer so zaposleni sodelavci iz obeh držav. Samo združenje, ki bi občasno opravlja določene aktivnosti, nima pa stalno zaposlenih, ni dovolj.*

**VPRAŠANJE: Ali je lahko društvo partner v projektu?**

*ODGOVOR: Društvo je formalno lahko partner, mora pa izpolnjevati minimalne kadrovske, strokovne, organizacijske in finančne zahteve, da bo lahko odgovorno sodelovalo v projektu in izpolnilo naloge, ki jih je sprejelo.*

**VPRAŠANJE: Prosimo vas za pojasnilo glede prihodkov projekta. Predmet vloge bo razvoj modela, ki se zaključi z vzpostavitvijo neprofitne fundacije. Na naše vprašanje, ali se prihodki, ki bodo pridobljeni v naslednjih petih letih in ki bodo omogočali nadaljnji obstoj te fundacije, prihodki projekta, ki jih je potrebno odšteti od izdatkov predloženih komisiji, ste odgovorili zelo na splošno. V našem primeru vidimo problem med ločevanjem prihodkov projekta ter prihodkov, ki jih bo ustvarila neprofitna fundacija iz svojega nadaljnjega delovanja. Fundacija namreč rabi prihodke za redno delovanje in bi bilo v primeru, da smo prisiljeni te prihodke upoštevati pri zmanjšanju stroškov, delovanje fundacije ogroženo. Ne vemo namreč, na kakšen način lahko fundacija »preživi« v nadaljnjih petih letih, če mora ves prihodek, ki ga bo prejela, vračati. Kaj se zgodi v primeru, da se fundacija prijavi na druge projekte oziroma da pridobi sredstva iz drugih virov (seveda ne za isti projekt, ker je projekt, ki ga prijavljamo zaključen z ustanovitvijo fundacije)? Je potrebno tudi ta prihodek upoštevati, ki pa ga trenutno nikakor ne moremo predvideti.**

*ODGOVOR: Prihodki projekta so opisani v točki 3.6. Navodil za prijavitelje. V bistvu gre za povzetek Uredbe EK. Varianta, ki jo opisujete vi je definirana v drugi alineji in dejansko pomeni, da v primeru, ko prihodkov ni mogoče predvideti vnaprej, ves prihodek, ustvarjen v petih letih po zaključku projekta, zmanjšuje upravičene stroške, oziroma ga je potrebno vrniti v proračun, če so bila sredstva prijavitelju med tem že izplačana.*

*Varianta opisana v prvi alineji pa pomeni, da se v primeru, ko so prihodki znani vnaprej, lahko od prihodkov odštejejo vsi izdatki poslovanja (v vašem primeru stroški funkcioniranja fundacije) razlika med skupnimi prihodki in izdatki pa pomeni "Neto prihodek" in samo neto prihodek odštejete od upravičenih stroškov.*

*Če vam uspe določiti čas funkcioniranja fundacije (najmanj pet let po zaključku projekta) ter ovrednotiti stroške in prihodke v obdobju, potem seveda lahko izračunate neto prihodke in samo te odštejete od upravičenih stroškov.*

*Vi se lahko prijavite z več projekti, paziti je potrebno na dvojno financiranje, kar pomeni, da ena in ista naloga ne more biti plačana dvakrat, zaenkrat pa v primeru da prvi projekt omogoča izvajanje naslednjega, pazimo na to, da v drugem projektu ne priznamo izdatkov, ki bi pomenili plačilo rezultatov oziroma učinkov predhodno sofinanciranega projekta. Če so ti učinki oziroma efekti uporabljeni brez plačila oziroma nadomestila, predhodni projekt ne izkazuje prihodkov.*

**VPRAŠANJE: Na vas se obračam v imenu društva v katerega so včlanjene osebe iz različnih slovenskih podjetij (Gorenje, Kovinoplastika Lož, Unior, Elrad International, Domel, Hidria,...) in tudi dveh fakultet za strojništvo (Maribor in Ljubljana). Glavni namen društva je širjenje metodologij vitke proizvodnje, trajnostne inovativnosti itd.**

**Zanima nas, ali lahko v tem razpisu sodeluje tudi društvo, ki je registrirano s sedežem v Mozirju. Želimo ustanoviti »Kompetenčni center za trajnostni management«, ki vključuje strategijo, inovativnost in izboljšave za podjetja. Mogoče obstoja kakšna baza interesentov za sodelovanje na**





razpisu? Zanima nas, če je sama ideja primerna za področje Okolje za na znanju temelječe gospodarstvo? Vem da je v tej fazi to težko presoditi, vendar bi vseeno prosil za nekakšno usmeritev in pomoč.

*ODGOVOR: Društvo s sedežem v Mozirju se lahko prijavi na naš razpis v okviru prednostne naloge 1: konkurenčnost, znanje in gospodarsko sodelovanje, kamor sodi tudi tematsko področje: okolje za na znanju temelječe gospodarstvo.*

**VPRAŠANJE:** V točki 3.1. (Priloge 1) sprašujete za katero NUTS3 območje gre in v navodilih izrecno navajate naj se vpiše sedež podjetja. Zato me zanima ali boste iz tega razbirali za vpliv na katero regijo gre (pridruženo ali upravičeno)? Imamo namreč vodilnega partnerja, ki ima sedež v Ljubljani, vpliv pa bo na celotno programsko območje.

*ODGOVOR: Sedež podjetja: preverjamo, ali stroški partnerja nastajajo v osrednjem programskem območju ali v razširjenem programskem območju (območje 20%).*

**VPRAŠANJE:** Ali je potrebno za partnerje, ki imajo sedež v osrednjeslovenski regiji argumentirati zakaj sodelujejo pri projektu ali je to nujno le za partnerje, ki so izven upravičenega in pridruženega območja?

*ODGOVOR: Sodelovanja partnerja s sedežem v osrednjeslovenski regiji ni potrebno utemeljevati, saj je bila osrednjeslovenska regija vključena v programsko območje (razširjeno programsko območje) na podlagi 1. točke 21. člena Uredbe ES št. 1080/2006, pri čemer je mogoče nastale izdatke sofinancirati s pomočjo sredstev ESRR največ do višine 20% sredstev na ravni programa.*

*Prav tako 1. točka 21. člena Uredbe ES št. 1080/2006 določa, da so lahko izdatki, nastali pri partnerjih izven programskega območja upravičeni, če bi projekt brez sodelovanja teh partnerjev le težka dosegel cilje (potrebna je utemeljitev).*

**VPRAŠANJE:** V kolikor v točki 4 (Priloga 1) označimo, da projekt učinkuje na celotno programsko območje ali to za nas pomeni, da boste del učinka pripisali na pridruženo območje in zato to odštevali od tistih 20%, ki jih imate na voljo za pridruženo območje ali ne?

*ODGOVOR: Vpliv projekta: procentualno ocenjujemo vpliv projekta v programskem in razširjenim območju, če ste označili, da ima projekt vpliv na celotno območje.*

**VPRAŠANJE:** Na strani 48 Navodil je objavljena tabela Administrativna ustreznost in upravičenost. Ker nisem našla podatka o tem, kaj se zgodi s prijavo, če manjka kak prevod, me zanima, ali je to predmet dopolnitve ali se takšna prijava že pri administrativne preverjanju zavrne.

*ODGOVOR: V primeru, da manjka prevod se prijava ne zavrne temveč ste pozvani za dopolnitev.*

**VPRAŠANJE:** Konkretno, me zanima npr. izpolnjevanje točke 2.6, kjer je pri točki zapisano, da je obseg največ 4 strani. Znotraj te točke sta dva okvirčka(en za slovenski in en za nemški jezik) ter slovensko/nemška tabela. Konkretno me zanima, ali je celotna točka lahko dolga samo 4 strani, ali opisi aktivnosti v okvirčku v posameznem jeziku - torej slovenski opis 4 strani, opis v nemščini 4 strani in tabela - torej cca 8 strani. To je namreč edino mesto v prijavi, kjer lahko podrobneje opišemo aktivnosti in je obseg, ki je na voljo, zelo pomemben.

*ODGOVOR: V točki 2.6 je obseg največ 4 strani, kar je mišljeno: 4 strani za slovenski opis in 4 strani za opis v nemškem jeziku. Tabela se ne šteje v ta obseg. Možno jo je tudi obrniti, saj na ta način zavzame manj prostora.*

